

青少版

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

快乐王子

〔英国〕奥斯卡·王尔德

The Happy Prince



上海人民美術出版社

SHANGHAI PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

· 青少版 ·

世/界/文/学/名/著/宝/库

快乐王子

【英国】奥斯卡·王尔德 / 著

李解人 / 改编



上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

快乐王子/(英国)奥斯卡·王尔德著;李解人改编. —上海:

上海人民美术出版社, 2007

(青少版世界文学名著宝库)

ISBN 978-7-5322-5252-7

I. 快… II. ①奥… ②李… III. 童话—作品集—英国—近代
—缩写本 IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 040067 号

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

快乐王子

责任编辑: 张琳海 张 淼 装帧设计: 付莉萍

封面绘画: 王 希 插图绘画: 王 希 排版制作: 胡金娥

上海人民美术出版社出版发行

全国新华书店经销

山东新华印刷厂临沂厂印刷

开本: 880×1230 1/32 印张: 6.75 彩插: 6P

2007 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 1-20000 册

ISBN 978-7-5322-5252-7

定价: 8.00 元

策划: 湖北海豚传媒有限责任公司

网址: www.dolphinmedia.cn

邮箱: dolphinmedia@vip.163.com

海豚传媒常年法律顾问:

湖北珞珈律师事务所王清博士 电话: 027-68754624



作者简介

奥斯卡·王尔德(1854—1900)著名的英国作家,英国唯美主义文学的重要代表人物和倡导者。他出生于都柏林的一个绅士之家,从小受过父母亲的良好教育,在求学期间也因为成绩优异而多次获得奖励。王尔德的创作范围广泛,在诗歌、小说、戏剧、童话等领域都取得了特别的成就。他的代表作有童话集《快乐王子及其他故事》、长篇小说《道林·格雷的画像》、戏剧《莎乐美》等。

前言

著名的英国作家奥斯卡·王尔德生于1854年，病逝于1900年。他在短短四十六年的生命中，给人类留下了丰厚的文学遗产，在世界文学史上享有特殊的地位。

王尔德才华横溢、创作丰富，在诗歌、小说、戏剧、童话的创作上都取得了巨大的成就。他具有独特的美学观念，是英国文学唯美主义的重要代表人物之一。

《快乐王子》这本书包括了王尔德写的九篇童话。在他丰富的文学遗产中，留下的童话仅有这短短的九篇。但在世界儿童文学史上，他的童话是出类拔萃的。

世界著名的文学评论家在谈到王尔德的童话时说，在英文中找不出来能够跟它们相媲美的童话了。王尔德作为唯美主义的代表，他童话作品的意境之美、文体之美、语言之美，尤其是他那富于音乐感的叙述方式、富于诗性的感染力，是其他童话作家很难与之匹敌的。他把童话创作作

为自己走向美的世界的一个重要途径。在书里的每一篇童话中，我们都可以领略到那种美丽，那种清新，感受到作家对美好世界的向往与追求。

王尔德的童话构思巧妙，想象丰富，每个故事都凭借一种独特的想象发展，情节顺畅而又精妙，人物生动而又亲切。所以，阅读他的童话故事有无限的乐趣，并可以感受到故事中自发的动人的力量。

王尔德童话的另一个特点，是他的作品能自然而然地引出道德的主题，每个故事都贯穿着一种微妙的哲理，一种对社会的关注，一种对弱者的同情。他通过一个个引人入胜的故事，歌颂美德，揭露和谴责恶行。他把童话创作作为体现个人哲学思想的一种最佳方式，童话成为他寄托理想的承载物。

阅读王尔德的童话，可以给我们插上想象的翅膀，可以使我们感受到真善美的力量，可以丰富我们哲思的、智慧的头脑。

编 者

目 录

快乐王子 / 1

夜莺与蔷薇 / 18

自私的巨人 / 28

忠实的朋友 / 35

不平凡的火箭 / 54

少年国王 / 74

西班牙公主的生日 / 96

星星的孩子 / 126

渔夫和他的灵魂 / 150



快乐王子

快乐王子的塑像站在一根高高的圆柱上，俯视着城市。他的眼睛是用一对晶莹的蓝宝石做成的，他的佩剑的手柄上镶着一颗闪亮的红宝石，他身上贴满了纯金的箔片，发着金色的光芒。

快乐王子得到了几乎所有人的赞美。为了表现自己的艺术修养，一个市议员评论：“他像风向标一样漂亮。”不过，为了表现自己的务实精神，他又添上一句，“只是他不像风向标那样具有实用的价值。”

“为什么你不能像快乐王子一样呢？”一位聪明的母亲对自己那个哭喊着要月亮的男孩说，“快乐王子就是在梦里也不会哭着要东西

的。”

“世界上竟然还有这样快乐的人，真使我感到高兴。”一个心情沮丧的人看着这座非常出色的塑像自言自语地说。

“他多么像一个天使呀！”孤儿院的孩子们赞叹着。他们披着鲜红色的斗篷，围着雪白的遮胸，刚从大教堂里做完礼拜出来。

“你们怎么知道？”数学教师问，“你们谁也没有见过天使。”

“哦！我们在睡梦中见过天使。”孩子们回答。

数学教师一脸严肃地皱起眉头，因为他不喜欢小孩子的那些虚幻的梦想。

有一天夜晚，一只小燕子来到这座城市。他的伙伴们早在六个星期以前就去了埃及，他因为依恋着一根美丽的芦苇而掉了队。他与芦苇是在初春时节相遇的，那时他正沿着河流追逐一只黄色的飞蛾，芦苇的纤细的腰肢深深地吸引了他，于是他便停下来同她攀谈。

“你能接受我做你的情人吗？”燕子问，他一向喜欢直率地表达自己的想法。芦苇向他深深地弯了一下腰。于是，他便围绕在她的身边不停地飞来飞去，用翅膀拍击着水面，打出了许多银色的涟漪。他用这种方式表达自己热烈的

爱情，就这样度过了整个夏天。

“多么荒唐的恋爱呀！”别的燕子议论纷纷，“她并不富有，还有那么多的穷亲戚。”的确，河边长满了芦苇，一眼都望不到边。当秋天到来的时候，他们都飞走了。

伙伴们离开了之后，小燕子感到很寂寞，他开始厌倦自己的情人了。他自言自语地说：“她总是不讲话，举止又是那么轻浮。她还喜欢跟风调情，让人担心她是一个风流女子。”确实是这样，当风吹来时，芦苇就优雅地向他行屈膝礼。他接着说：“我相信她是很会居家过日子的，可是我喜欢旅行，如果她做了我的妻子，就应该高高兴兴地随我去旅行。”

“你愿意跟我离开这里吗？”他最后忍不住问道。可是芦苇摇摇头，她是那样地依恋自己的家。

“原来你一直在戏弄我。”小燕子喊了起来，“我现在就离开这里去金字塔那边了。再见吧！”于是他飞走了。

整整一天小燕子都在飞翔。傍晚的时候，他来到了这座城市。“我睡在什么地方呢？我希望这座城里有适合我的住处。”他说。

这时，他看见了站在高高圆柱上的那座塑像。他说：“我就在那儿过夜吧，在那里空气一

定会十分清爽的。”他飞了下来，落在了快乐王子的两只脚之间。

“我找到了一间金色的卧室。”他观察了周围后，轻声地对自己说。赶了一天的路，他感觉有些累了，他把头埋在自己的翅膀下面，准备美美地睡上一觉。

这时，一滴大大的水珠落在他的身上。“北方的天气真是奇怪！”他叫了起来，“天上没有一丝云彩，星星也十分明亮，可是下起雨来了。虽然那些自私的芦苇喜欢雨，可是下雨的天气却让我感到不舒服。”

正说着，又有一滴水珠落在他的身上。

“一个不能遮风挡雨的地方，可不是一个好的住处！”他说，“我应该去找一个能够避雨的烟囱。”他决定飞走了。

当他正准备张开翅膀的时候，吧嗒，第三滴水珠又落了下来。他抬起头望去，啊！他看见了什么呢？

快乐王子的眼中噙满了泪水，泪珠顺着他金色的脸颊流了下来。那张脸俊秀而忧郁，在月光中显得很美，使小燕子不由得满怀怜悯。

“你是谁？”他问道。

“我是快乐王子。”

“你为什么要哭呢？”燕子又问，“瞧，你的

眼泪把我身上都弄湿了。”

“在我活着的时候，”王子慢慢地答道，“虽然我有一颗跳动的心，但是我根本不知道眼泪是什么。那时候，我居住的地方被称为无愁宫，悲哀是进不去的。白天，臣仆们陪伴着我，在绿草如茵的花园里嬉戏；晚上，我在灯火通明的大厅里领舞。花园被一道高高的院墙围绕着，墙外的事情我从不过问，外面的世界我一无所知，我眼前的一切都是那样美好。我的臣仆们都称我为快乐王子，是的，如果欢娱就是快乐的话，我的确是非常快乐的。我就这样无忧无虑地生活着。后来我死了，臣民们就把我放在这个高高的圆柱上，使我时时刻刻都目睹这个城市里所有的丑恶和穷苦。面对这些悲惨的景象，虽然我的心是铅铸的，我还是不能不流下眼泪。”

“原来他并不是纯金的！”燕子在心中默想。他非常懂礼貌，从来不会对别人的隐私随便议论。

“在远远的地方，”王子用一种浑厚悦耳的声音说，“在一条狭窄肮脏的街道上，有一所简陋破败的房子。那房子的窗户开着，透过窗户，我看见一个妇人埋头坐在桌子旁边。她十分消瘦，满脸病容，在昏暗的灯光下显得那样疲惫。她的双手粗糙而红肿，指头上满是针眼，她是一

个裁缝。她正在一件缎子晚礼服上绣西番莲花，这是王后身边最可爱的宫女为参加宫中的舞会而定做的。在这屋子的角落里，躺着她卧病在床的儿子。他正在发烧，想吃一个橙子。可他的妈妈没有钱为他买水果，只能给他喂清水，所以孩子正在哭闹。燕子，燕子，小燕子！请你把我剑柄上的那颗红宝石取下来送给她，好吗？我的脚被牢牢地固定在这个圆柱上，我动不了。”

“我的伙伴们已经在埃及等我了！”燕子说，“他们正在尼罗河上空飞翔，同盛开的莲花闲聊。一会儿，他们就要到法老宏伟的陵墓里去睡觉了。那个法老已经在那里睡了几千年了。他躺在彩绘的棺材里，他的身体被涂上了许多防腐的香料，还用黄色亚麻布紧紧地裹着。一串精美的浅绿色玉石做成的项链挂在他的脖子上。他的手放在身旁，就像是干枯的落叶。”

“燕子，燕子，小燕子！”王子请求说，“你难道不肯停留一个晚上，做一回我的信使吗？你看那个孩子是那样的口渴，他的妈妈是那样的焦急和无奈。”

“我可不喜欢小男孩。”燕子回答道，“就在去年的夏天，当我停落在河边的小树上时，有两个粗野的小男孩扔石头打我。他们是磨坊主的

儿子。当然，我是不会被他们击中的！我们燕子本来就飞得很快，更何况我还是出身于一个以敏捷著称的家族。虽然没有造成伤害，但这样的行为毕竟是太不友好了。”

可是，看见快乐王子脸上那悲哀的表情，小燕子的心软了。他说：“虽然这里已经很冷了，我还是愿意留下来陪你度过一夜，并为你做一次信使。”

“小燕子，谢谢你了。”王子感激地说。

于是，燕子从王子的剑柄上啄下了那块红色的宝石，衔着它掠过一座座屋顶，向前方飞去。

他飞过教堂高耸的尖顶，看到了用大理石雕凿的天使塑像。他飞过王宫，听见了舞会里传出的音乐声。他看见一个美貌的女郎，正同他的情人在阳台上漫步。“你看，今夜的星空多么美，爱情的力量是多么神奇！”他对她说。

“我希望我的晚礼服会按时做好，能穿着它参加下一次盛大的舞会。”她接着说，“我吩咐裁缝要在衣服上绣西番莲花，就怕女裁缝太懒，误了时间。”

燕子飞过河流，看见船舶上无数的桅灯闪着光。他又飞过商业区，看见一些犹太商人正在为了生意上的事讨价还价，还用铜制的天平称着钱币。最后，他来到了女裁缝的家，并朝里

面看去。小男孩正发着烧，低声呻吟着在床上翻来覆去。他的妈妈因为过于疲倦，已经伏在桌子上睡着了。燕子跳进屋里，把红宝石放在了桌子上，与女裁缝的顶针放在了一起。然后，他又轻轻地飞到了床前，用翅膀扇着孩子的前额。“真是凉快。”小男孩说，“我一定会好起来的。”他渐渐地睡着了，睡得那么香甜。

燕子回到了快乐王子身边，把事情的经过详细地告诉了王子。他又说：“你说奇怪不奇怪，虽然天气很冷，我却感觉很暖和。”

“那是因为你做了一件好事。”王子说。小燕子开始思考王子的话，但很快就睡着了。他只要一用脑子，立刻就会打瞌睡的。

第二天早晨，燕子飞到河边洗了一个澡。一位研究鸟类的动物学教授正好从这里经过，看见了他，惊讶地说：“真是不可思议，在这么冷的时候还会有燕子！”为此，他写了一封长长的文章，寄给了报社，并发表在报纸上。人们纷纷引用教授的论点，尽管文中有那么多他们不懂的专业术语。

“今天晚上我就要飞向埃及去了。”燕子想着尼罗河畔旖旎的热带风光，情绪非常好。他游览了城里所有的名胜古迹和公共纪念物，还在教堂的尖顶上待了好一会儿。他所到之处，

麻雀们都叽叽喳喳地议论：“这是一位多么尊贵的客人呀！”因此，他感到心满意足。

月亮升起的时候，燕子回到快乐王子身边，向王子告别：“我马上就要启程到埃及去了，在那边你有什么事托我办吗？”

“燕子，燕子，小燕子！”王子请求道，“你能不能再陪我度过一个夜晚呢？”

“伙伴们正在埃及等我呢！”燕子回答道，“明天他们将沿着尼罗河向上游的第二个瀑布飞去。在那儿，巨大的河马睡在水草丛中，十分悠闲自得。掌管农事的神灵坐在花岗石宝座上面，整夜守望着星空。到启明星闪耀的时候，他就会发出一声欢乐的叫喊，然后陷入沉默。中午的时候，金黄色的非洲狮成群地来到河边饮水。他们有绿玉般的眼睛，吼叫起来比瀑布发出的声音还要响亮得多。”

“燕子，燕子，小燕子！”王子说，“在远远的地方，在城市的另一端，我看见一个青年。他住在一间阁楼里，正俯身在书桌上，旁边堆满了稿纸，桌上有一个玻璃杯里放着一束枯萎的紫罗兰。他有一头棕色的卷发，像石榴一样鲜红的嘴唇，还有一对充满梦幻的大眼睛。他在写一个剧本。可是他太冷了，再也写不下去了，甚至一个字也写不出来。屋子里没有火，饥饿和寒

冷使他虚弱无力。”

“那么我再陪你度过一夜吧！”有着一副热心肠的燕子说，“你是不是还要让我给他送去一块红宝石？”

“唉，我已经没有红宝石了。”王子说，“我只剩下一双眼睛了，它们是用稀有的蓝宝石做成的。这对蓝宝石产自印度，还是一千年前来到欧洲的，请你取出一颗给他送去。让他把宝石卖给珠宝商，换钱来买东西吃，买木材生火，好继续他的创作。”

“亲爱的王子，我不能够这样做啊！”燕子哭着说。

“燕子，燕子，小燕子！”王子说，“你就照我的吩咐去做吧！”

于是，燕子取出了王子的一只眼睛，飞向那个青年居住的屋顶。屋顶上有一个洞，他很容易便从洞口飞进了阁楼。那个青年双手托着脸颊坐在桌前，没听见燕子扑动翅膀发出的声音。等他无力地抬起头来，却看见在枯萎的紫罗兰上面，有一颗美丽的蓝宝石。

“看来有人欣赏我的才华了！”他喊道，“这一定是一个我的崇拜者送来的。我现在可以写完这部戏了。”他满脸洋溢着兴奋的神情。

第二天，燕子飞到了港口。他立在一艘大